1:Sanders Z-5,† (1952-1959) 1962 EH1 Greece EH1

755 But again we asked, "How can you be sure that the Evil Eye is the cause of the trouble?" "One can be sure," we were told, "if you take a pan of cold water to a high place, break an egg into it, and notice whether the egg cakes or not. If it does, the child has the Evil Eye but will get well. Or one can drop the coals from the wood of a thorn tree into the pan and, if the coals turn over, one knows that the evil will turn over and the boy will get well. We then sprinkle the water from this pan onto the child." This is one time when the incantation is surely used.

Chrysoula, a wise woman of Spetsai, gave me further information about the Evil Eye that was similar in essentials but differed in details. She said [753] that when her young granddaughter comes back from a walk and is restless and nervous, it is clear that an Evil Eye has been cast, in which case one must test to be sure. To do this, Chrysoula takes the *kanteli* (little oil lamp) from the household shrine and gets a glass of water. She picks up the child, makes the sign of the cross over her three times and then crosses the water three times. After that she dips her fingers into the kanteli and lets one, two, or three drops of oil fall into the glass of water. If the oil spreads or mixes with the water, the child has the Evil Eye; if the drops remain as oil drops and do not mix, then the child is not suffering from the spell. Should it be the Evil Eye, one crosses the child with the water on the lips or forehead and whispers words from the gospel or gives special prayers. [124] But unlike our informants in the village near Thebes, Chrysoula refused to tell us the text of the special prayer because she said she would lose her power; she did say, however, that if she were away from her village she could repeat it. Yet she was ready to fill in many other details.

754 To find out who cast the Evil Eye in a particular case, according to 755 Chrysoula, one gives cloves to three suspected persons with the request that each in turn toss them into the fire. The one whose cloves pop is the one who cast the Evil Eye. There is another way: one can drop three pieces of charcoal into a glass of water, and if any piece floats then the person represented by that piece of charcoal, whether present or not, is said to have cast the Evil Eye. The same procedure was commonly used in Aetolia.

[826] There are also other ways of knowing. People whose eyebrows meet together or those with green eyes can cast an Evil Eye. Even a mother, if she does not take proper precautions, can cast the spell on her own child. Chry- [751] soula told about a relation of hers who looked at her sleeping baby and [827] said, "my, what a nice baby you are!" and failed to spit on it as a guard against the Evil Eye. Four hours later the child spit up some froth and died. A person who learns that he has cast the Evil Eye, and this is often done quite unintentionally, can undo the spell by spitting three times on the neck of the person suffering if he spits without the sick person's knowledge.

869 The children of the home, whether supposed victims or not, cannot help
751
152

1:Sanders Z-5,4 (1952-1959) 1962 EH1 Greece EH1

feeling the mystery and fear that surrounds the whole discussion of the cause and cure of an illness attributed to the Evil Eye. As they grow older, they understand why the parent of a child or the owner of an animal will say in reply to any words of admiration: *Phtyse* (Spit) or *Phtys' to* (Spit it), at which you must pretend to spit.

It is into such an atmosphere of half-truth, and even harmful customs, that those interested in scientific medicine must practice their profession. They quickly find that patients are often brought to them after the priest and the wise women have done their best and failed. They also know that merely giving a prescription is no guarantee that it will be followed as directed, but may even be blended with folk medicine that makes it ineffective. In Greece today there is one physician for every thousand people, a proportion usually considered adequate in the United States. The difficulty comes with their maldistribution, for over 50 percent of all doctors are concentrated in the Athens-Piraeus area. Consequently, many villagers have to travel long distances to obtain medical treatment, but the improved roads are making such trips less time-consuming.[18]

Once in a while some member of the family has to be hospitalized. An American, thinking only in terms of scientific sanitation concepts, is often amazed at what he observes if he chances into a small Greek provincial private hospital, one of which has been well described by Dr. Ernestine Friedl:

> One knocks on a door and enters a small room about twelve feet square. There are three ordinary iron bedsteads along three of the walls of the room. On each of the beds, fitted with her own bed linens in the typically varied colors of the Greek village, lies a woman patient. Two are older women wearing their brown kerchiefs and dressed in their own pink flannel nightgowns. The third is a young woman without a kerchief, lying on the bed fully dressed. It is not possible to move beyond the door because the entire center floor space is covered with a blanket, around the edges of which five relatives of one of the patients are sitting, just finishing a meal which they have been eating picnic-style. The remnants of bread, wine, and cheese are quickly gathered up as the relatives make way for the new visitors and apologize for taking up so much space. The husband of the young woman is warming some macaroni over a small kerosene burner on a tiny table near her bed. When the food is warm enough he serves it to his wife. The daughter and the husband of the third patient are standing near her bed watching the goings-on. The daughter coughs violently. It is midwinter and she has a cold aggravated by sleeping on a pallet on the floor of her mother's hospital room. A nurse comes in to leave an ice-bag. The daughter helps her mother to adjust it.[19]

Before one condemns too quickly such medical practices, it is well to try to understand some of the cultural factors which explain them. These have

5:Hammond M-5 (1948-1950)1956
EH1 Greece EH1

with their Religion, and many other Rites of which the wiser men are ashamed, and wish they were amended; yet they fear to correct and alter them . . . lest the People observing their Guides to vary in the least point from their ancient, and (as they imagine) their Canonical Profession, should begin to suspect the truth of all, and from a doubt dispute themselves into an indifference, and thence into an entire desertion of the Faith.

The dispute about the substitution of the Gregorian calendar for the Julian has shown that a substantial body of opinion (especially amongst the monks of Athos), is still violently opposed to change and reform even in matters which might to the detached observer seem to have little religious significance. With the solitary exception of 'modernist' Vatopedi, the whole monastic community of the holy mountain still insists on using the old reckoning. Elsewhere in Greece one finds scattered groups of Old Calendarists who have separated themselves from the local bishop rather than accept the reformed calendar. The *Palaiomerologitai*, as they are known, include clergy and monks and until recently were in possession of several small convents.

Though it may be that political motives have played a certain part in this curious controversy, it would be rash to deny the presence of a strong element of sincere religious feeling. Even the saints are liable to be involved in these disputes about the calendar. Witness the story of the 'modernist' *papas* who ventured to sing a hymn in honour of St. George before the eikon of the saint on the new-fangled day, and was not a little disconcerted when the saint fell flat on his face: what clearer testimony could there be to the detestation felt for the new calendar in the heavenly places?

The centuries of oppression did but strengthen the awareness (already more marked amongst eastern Christians than in the clerkly west), that the maintenance of holy tradition is the responsibility of the whole body of the faithful—not of the clergy alone. The English layman still feels himself more or less at the mercy of the parson—so far at least as what goes on in his parish church is concerned. Not so the Greek. A *papas* who ventured to deviate in the least particular from the forms prescribed by immemorial custom would suffer prompt correction from his congregation. If a bishop should fall into strange novel doctrines contrary to the traditions of the fathers, the holy people of God would rise up and denounce him. In this, as in other matters,

/31 cont./ where thoughts are crystallized into action. Here the political leaders meet their followers.

Every stranger, merchant, peddler, politician, government employee, or any other agent, goes first to the coffee house where he can get reliable information and pass on his mission.

The Orthodox religion has been enforced upon the people directly from the church. The religion is taught at the school, and church ceremonies are conducted in the church. The whole family goes to the church every Sunday morning and thus the child follows the elders in their religious beliefs. The church through its numerous holidays teaches something new to the people, brings up the people to it through various ceremonies. The child /32/ learns from father and mother that this or that holiday has this or that moral meaning to their lives. The school as a part of its religious education obliges every student with the teacher to attend church on Sundays and holidays. The teacher or the priest on such holiday occasions explains to the people the religious significance of the day and its practical application to their lives. Their Christian religion is unlike the Christian religion of many other sects. The Orthodox church believes in one God and in Christ as his son, but according to the nature of their demands they pray to special designated saints whom they think are able to help them. For example, for rain they pray to St. Ilias, who rides in a carriage and makes the thunder. For war they pray to St. Demeter. For travel on sea they pray to St. Nicola. For having a child to St. Nufrios. For sickness to St. Spyridion, etc. down the line. It is not so simple as the Protestant religion, nor so simple as Protestantism in that it depends much more on ceremonials. They take their religion seriously and believe in it completely.

When a cow or a member of a family gets sick, or the crop is not as promising, either the priest or another person next to the priest will be called to offer prayer. /33/ The priest is the representative of the Saints through whom they communicate with God. Religion makes a large part of their activity and thus the youngsters as they grow, fit themselves in it and take their respective places.

275
517
[208]
[203]

794
869
872
[796]

[796]

782
776
795

[771]

793
782
[776]
869